



សេវាកម្មការងារសង្គម

ប្រសិនបើលោកអ្នកកំពុងឆ្លងកាត់ពេលវេលាលំបាក មន្ត្រីសង្គមកិច្ចរបស់យើងខ្ញុំអាចជួយលោកអ្នកបាន។

វិធីដែលយើងជួយ

មន្ត្រីសង្គមកិច្ចរបស់យើងអាចជួយលោកអ្នកបានលើកិច្ចការ៖

- ប្រឹក្សាពិគ្រោះយោបល់រយៈពេលខ្លី
- ផ្តល់ព័ត៌មាន និង
- បញ្ជូនទៅសេវាកម្មផ្តល់ការគាំទ្រ។

តើជនណាដែលយើងជួយ

មន្ត្រីសង្គមកិច្ចរបស់យើងអាចជួយលោកអ្នកនៅពេលដែលលោកអ្នកមានអារម្មណ៍ថាលោកអ្នកត្រូវការនរណាម្នាក់ដើម្បីពឹងពាក់សុំជំនួយ។

លោកអ្នកអាចនិយាយជាមួយមន្ត្រីយើងអំពី៖

- បញ្ហាគ្រួសារ និងអំពើហិង្សាគ្រួសារ
- ការមានគំនិតចង់សម្លាប់ខ្លួន ឬធ្វើទុក្ខខ្លួនឯង
- ជាជនរ៉យក្មេងគ្មានជំនួយពីពាក់
- វិបត្តិរឿងផ្ទាល់ខ្លួន ឬវិបត្តិគ្រួសារ
- កង្វល់បញ្ហាសុខភាពផ្លូវចិត្ត និង
- រងគ្រោះដោយសារគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិ។

ការជួបប្រទះនឹងអំពើហិង្សា

ប្រសិនបើលោកអ្នកជួបប្រទះនឹងបញ្ហាគ្រួសារ និងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ មន្ត្រីសង្គមកិច្ចរបស់យើងអាចជួយលោកអ្នកឱ្យទៅរកជំនួយពី៖

- សេវាកម្មដំណោះស្រាយបញ្ហាគ្រួសារ និងអំពើហិង្សាគ្រួសារ
- ការជួយផ្នែករកផ្ទះសម្បែង និងកន្លែងស្នាក់នៅគ្រាអាសន្នបន្ទាន់
- ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ
- ការប្រឹក្សាពិគ្រោះយោបល់
- សេវាកម្មសុខភាព និង
- សេវាកម្មផ្លូវច្បាប់។

សុខភាពផ្លូវចិត្ត

មន្ត្រីសង្គមកិច្ចរបស់យើងអាចជួយលោកអ្នកឱ្យបានទទួលសេវាកម្មជំនួយសុខភាពផ្លូវចិត្ត ប្រសិនបើលោកអ្នក៖

- មានអារម្មណ៍អស់សង្ឃឹមធ្លាក់ទឹកចិត្ត



- មានអារម្មណ៍តានតឹងព្រឹញយចិត្ត
- មានការភិតភ័យសម្លាប់ខ្លួនឯង ឬក៏ធ្វើទុក្ខខ្លួនឯង ឬ
- មានជំងឺផ្លូវចិត្ត ឬបញ្ហាផ្លូវចិត្ត។

មានជំនាញ និងការហ្នឹងហ្និន

មន្ត្រីសង្គមកិច្ចទាំងអស់របស់យើងមានសញ្ញាបត្រជំនាញខាងសង្គមកិច្ច ហើយផ្តល់សេវាកម្មរបស់ពួកគេដោយឥតគិតថ្លៃ។

យើងប្រឹក្សាយោបល់ជាមួយនឹងសមាគមមន្ត្រីសង្គមកិច្ចអូស្ត្រាលី Australian Association of Social Workers ដើម្បីរក្សាស្តង់ដារខ្ពស់បំផុតផ្នែកការងារអាជីព។

ព័ត៌មានឯកជនរបស់លោកអ្នក

យើងគោរពចំពោះសិទ្ធិទទួលបានឯកជនភាពរបស់លោកអ្នក។ យើងនឹងចាត់ទុករាល់ព័ត៌មានទាំងឡាយដែលអ្នកផ្តល់ឲ្យយើងខ្ញុំ ទៅតាមគោលនយោបាយការពារព័ត៌មានឯកជនរបស់យើងខ្ញុំ។

មន្ត្រីសង្គមកិច្ចរបស់យើងអាចនឹងបញ្ជូនលោកអ្នកទៅរកសេវាកម្មផ្តល់ការគាំទ្រណាមួយ។ ពួកគេអាចផ្តល់ព័ត៌មានបន្តទៅឲ្យសេវាកម្មនោះបានប្រសិនបើលោកអ្នកបានយល់ព្រមយ៉ាងដូច្នោះ ឬក៏ជាព័ត៌មានចាំបាច់ដែលសេវាកម្មនោះត្រូវដឹង ឬធ្វើទៅតាមតម្រូវការច្បាប់អនុញ្ញាត។

របៀបទាក់ទងមន្ត្រីសង្គមកិច្ច

ដើម្បីទាក់ទងមន្ត្រីសង្គមកិច្ចជាភាសាអង់គ្លេស សូមទូរសព្ទទៅខ្សែទូរសព្ទរបស់ Centrelink employment services line តាមលេខ **132 850** ហើយស្នើសុំនិយាយជាមួយនឹងមន្ត្រីសង្គមកិច្ច។

ឬក៏អញ្ជើញទៅមជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់សេវាកម្ម ឬស្នើសុំជួបនឹងមន្ត្រីសង្គមកិច្ច។

លោកអ្នកអាចនាំសមាជិកក្រុមគ្រួសារ ឬមិត្តភក្តិទៅជាមួយបាន។

អ្នកបកប្រែភាសា

ប្រសិនបើលោកអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែភាសា សូមប្រាប់យើងខ្ញុំ ហើយយើងខ្ញុំនឹងត្រៀមរបៀបចម្លងអ្នកបកប្រែភាសាជូន។ អ្នកបកប្រែភាសារបស់យើងខ្ញុំអនុលោមទៅតាមក្រមសីលធម៌របស់អ្នកបកប្រែភាសា។ នេះមានន័យថា ពួកគេនឹងមិននិយាយរឿងរ៉ាវរបស់លោកអ្នកប្រាប់បន្តទៅអ្នកដទៃឡើយ។

ចំពោះព័ត៌មានបន្ថែម

- ចូលទៅរូបសាយ humanservices.gov.au/social-work-services ដើម្បីបានទទួលព័ត៌មានបន្ថែមជាភាសាអង់គ្លេស
- ចូលទៅរូបសាយ humanservices.gov.au/yourlanguage ជាទីដែលលោកអ្នកអាចអាន, ស្តាប់ ឬក៏ទស្សនាព័ត៌មានជាភាសារបស់លោកអ្នក
- ទូរសព្ទទៅលេខ **131 202** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងខ្ញុំជាភាសារបស់លោកអ្នកអំពីសេវាកម្ម និងប្រាក់ជំនួយនានារបស់ Centrelink។
- ទូរសព្ទទៅសេវាកម្មបកប្រែភាសា Translating and Interpreting Service (TIS National) តាមលេខ **131 450** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងខ្ញុំជាភាសារបស់លោកអ្នកអំពីប្រាក់ជំនួយ និងសេវាកម្មនានារបស់ Medicare និងអំពី Child Support។
- អញ្ជើញទៅមជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់សេវាកម្មរបស់យើងដោយផ្ទាល់។

កំណត់សម្គាល់: ការហៅចេញពីលេខទូរសព្ទតាមផ្ទះរបស់លោកអ្នកទៅកាន់លេខទូរសព្ទដែលចាប់ផ្តើមដោយលេខ '13' ពីគ្រប់ទីកន្លែងនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី គឺត្រូវអស់ប្រាក់ក្នុងអត្រាតម្លៃមួយថ្ងៃ។ អត្រាថ្ងៃនោះអាចខុសគ្នាពីតម្លៃនៃទូរសព្ទក្នុងតំបន់ ហើយក៏អាចខុសគ្នារវាងក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាកម្មទូរសព្ទផងដែរ។ ការហៅទៅលេខ '1800' ចេញពីលេខទូរសព្ទតាមផ្ទះរបស់លោកអ្នក គឺមិនគិតថ្លៃទេ។ ការហៅទូរសព្ទពីលេខទូរសព្ទសាធារណៈ និងពីទូរសព្ទដៃអាចត្រូវគេគិតថ្លៃខ្ពស់ជាងនេះ ឬទៅតាមរយៈពេលនៃការនិយាយ។

សេចក្តីប្រកាសមិនទទួលខុសត្រូវ

ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយនេះគឺក្នុងគោលបំណងគ្រាន់តែជាការណែនាំផ្តល់ព័ត៌មានអំពីប្រាក់ជំនួយ និងសេវាកម្មប៉ុណ្ណោះ។ វាជាការទទួលខុសត្រូវរបស់លោកអ្នកក្នុងការសម្រេចចិត្តដាក់ពាក្យសុំប្រាក់ជំនួយ ហើយនឹងការដាក់ពាក្យទាក់ទងនឹងកាលៈទេសៈជាក់លាក់របស់លោកអ្នក។



Social work services

If you are going through a difficult time our social workers can help you.

How we help

Our social workers can help you with:

- short term counselling
- information, and
- referral to support services.

Who we help

Our social workers can help you when you feel you need someone to turn to for support.

You can talk to them about:

- family and domestic violence
- thoughts of suicide or self-harm
- being a young person without support
- a personal or family crisis
- mental health concerns, and
- being affected by a natural disaster.

Experiencing violence

If you are experiencing family and domestic violence our social workers can help you access:

- family and domestic violence services
- emergency accommodation and housing support
- financial help
- counselling
- health services, and
- legal services.

Mental health

Our social workers can help you access mental health support services if you:

- feel depressed
- feel anxious
- are experiencing thoughts of suicide or self-harm, or



- have a mental illness or disorder.

Trained and qualified

All our social workers hold a social work degree and provide their service for free.

We consult with the Australian Association of Social Workers to maintain the highest professional standards.

Your privacy

We respect your right to privacy. We will treat any information you give us in line with our privacy policy.

Our social workers may refer you to a support service. They can only pass on information if you have agreed or if it's required or authorised by law.

How to contact a social worker

To contact a social worker in English call the Centrelink employment services line on **132 850** and ask to speak to a social worker.

Or visit a service centre and ask to speak to a social worker.

You can bring a family member or a friend with you.

Interpreters

If you need an interpreter, tell us and we will arrange one for you. Our interpreters follow a code of ethics. This means they won't tell anyone else what you've talked about.

For more information

- go to humanservices.gov.au/social-work-services for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.